



E heti számunk főbb
tartalma :

Bakfisszerelem

Regény. Irta : Bán-dor

A cári balett titkaiból

E heti számunk hozza Bán dor általános feltűnést keltett cikksorozatának utolsó, egyúttal befejező részét

Hádosztán

Novella, írta „Baby”. Szerzőnek egyik legjobb novellája, melyben diszkrétén huzódik meg az erotika. Két kis gyermek ritka közvetlenséggel megírt beszélgetése ez a novella, mely olvasóink körében bizonyára őszinte tetszést fog kiváltani.

A prostitúció története

Oroszország. Irta : Bán-dor

Házastársak

Novella, írta : Ifj. Kubán Endre

A szarvaspark

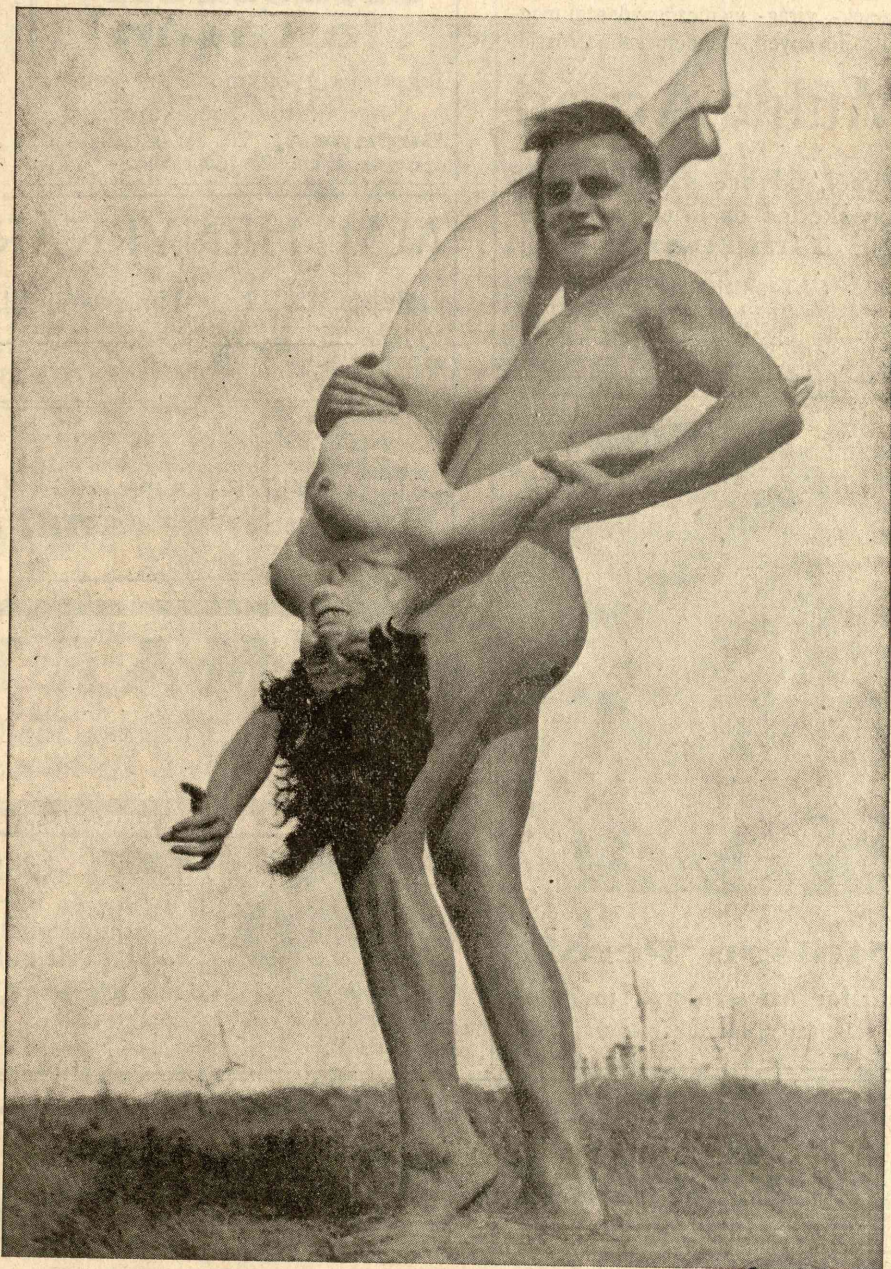
A XIII. és XIV. Lajos korabeli nagy hírnévre vergődött Szarvasparkról írt egyik nagyon érdekes cikk, mely az akkori idők prostitúciójára vet érdekes fényt.

Miss 1950

Novella, melyben színes konturokban bontakozik ki az a szabadelvűség, ahogy husz év múlva, 1950 ben fogják a felsőbb lányokat az iskolában tanítani.

Szerelem

Novella, írta : „Anci”



Fotó Káviár, Timișoara



Ha Budapestre jön

ne mulassza el felkeresni

Vágonyi Margit ⁴⁴

urleány kozmetikáját. Massziroz és manikűröz. Hivatkozzon erre a lapra.

Budapest, Dohány u. 90. I. e. 1. főlépcsőház mellett

Kérje mindenütt
lapunkat!

Bárki mindent kap

teljes megelégedésére és biztos jó eredményt ér el, ha most összel szükségletét jácint-, tulipán- és egyéb pompás virághagymákban Hollandiából, továbbá özelek-, virág- és mezőgazdasági magvait, növényeit, legnemesebb rózsáit

Mühle Árpád

cégnél, udvari szállító, magkereskedés és kertészeti telepén, **Timișoara**, III. yr.

(Alapított 1875) [E-42]

szerzi be. Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.



Maison Perák

női fodrász szalon, Timișoara
Belváros, Lloyd sor 4. sz. (34)

VIZSGÁZOTT FÜRDŐSNŐ

masszirozó szalonja ⁽⁴⁴⁾
modern villanygépekkel felszerelve, higienikus gyögmasszás, pedikűr és fürdő. Külön kéj-masszirozás. Ha tehát Pestre utazik, okvetlen keresse fel **Wécseyne** masszirozó szalonját. Garai u. 23. sz. I. em. Lépcsőház a Keleti pályaudvarnál
Nyitva ünnepnapokon is egész nap!

Ha Pestre jön ⁴²

okvetlen keresse fel saját
szalonjában manikűröző hölgyet

Budapest, Vadász u. 13 I. e. 20
(lépcsőházban)

**Uriasszony
lakásán**

fogyó és gyögmasszázst végez,
manikűröz, pedikűröz.

Budapest, VII. Wesselényi u.
22. sz. I. em. 23. Lépcsőház (42)

MAJTHÉNYI KÁROLY vízvezeték, villany- és csatornázás szerelő

Telefon 11-29 Timisoara, III. Doja u. 6 Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házteléfono és gázkályhajavitást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Tavaszi és nyári
divatcipők
Rácz Andrásnál

I. Str. Primăriei 8.



MARTIN J.

Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timișoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.



Őszi ujdonságok

Női filc- és bársonykalapok minden színben és minőségben meglepő olcsó árak mellett.

Férfi kalapok nagy választékban:

Tuvcisák kalapszalón

TIMIȘOARA, Gyárváros, Fő ucca, 25. szám
Mercur mellett

Burberrys Ltd.

ANGOL SZÖVETEK

utolsó divat szerint csakis a gyári lerakatnál:

Timișoara, Belváros, Jenőherceg tér
Piața Libertății.

a legjobb minőségben és dus választékban,

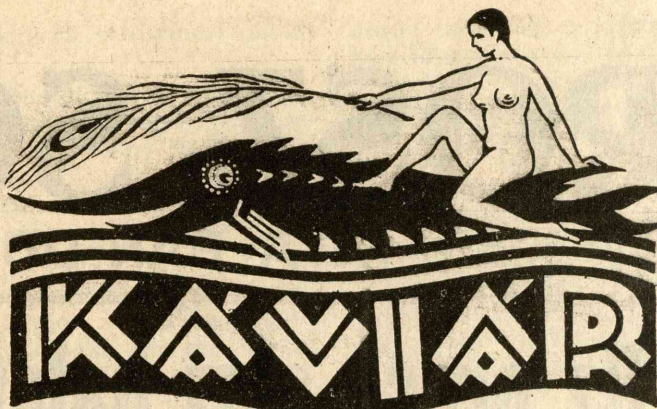
42

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Zimisoara, Gyárváros,
Vadászerdei alé 54

Hirdetési tarifa:

Hasábmiliméterenként 4 lei,
apróhirdetés szavanként 6 lei
Külföldi hirdetési díjak előre
fizetendők.



Előfizetési árak 1/4 évre:

Magyarországon 10 pengő
Romániában 240 lei

Külföldön máshol egynegyed évre
300 lei, mely összeg postautal-
ványon a kiadóhivatal címére
küldendő be.

Magyarországi előfizetőink kér-
jenek póstabefizetési lapot.
(Válaszportóra bélyeg melléke-
lendő.)

— Megjelenik minden héten, kedden —

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:

BEN GIT



A prostitúció története

— Irta: BÁN-DOR —

Oroszország

I. Miklós fia és örököse, II. Sándor nemesszívű, jó uralkodó volt, de gyenge és akaratlan eszköze számtalan maitressének. Szerelmi élete kedves idillel végződött Dolgurocky hercegnővel való viszonyában, akit balkézről feleségül is vett.

Pétervár a 19. században alkalmas talaja volt a prostitúciónak, különösen a jobban fizetettnek, habár a nemesség nagy része más európai városokban szórakozott és a jobbágyság eltörlése után is a vidéki nők állandóan ki voltak téve a hatalmasok erőszakának.

A bordélyházak száma az utóbbi időkben csökkent, amiből azonban nem lehet az erkölcsi állapotok javulására következtetni, mert ennek csak a titkos prostitúció növekedése volt a következménye.

Jellemző, hogy Oroszországban, hol oly gyakori volt a zsidóüldözés, a zsidó kéjnőket mindenhol megtűrték. Péterváron az is előfordult, hogy zsidó leányok csak úgy folytathatták magasabb tanulmányait, ha a prostituáltak sárga lapját kiváltották, természetesen anélkül, hogy hódoltak volna a bűnnek.

Szomorú volt a száműzött asszonyok sorsa is. Európa és Ázsia közötti határon a Szacina folyón hid vezet keresztül. Erről vetik magukat a vízbe az utközben meggyalázott asszonyok és leányok, köztük a legelőkelőbbek is. Sokan a pihenőhelyeken akaszt-

ják fel magukat, ha erre alkalom kínálkozik, vagy megőrültek szegyenükben. De a fiukat is megbecstelenítették, a parancsnokok jártak elől jó példával és éjszánként valóságos orgiákat tartottak a szállitmány asszonyaival, fiatal leányaival és a fiukkal. Meg kell jegyeznünk, hogy nemcsak bűnösnek talált nők voltak a tagjai a transzportoknak, hanem ezt az utat használták fel a Szibériában levő hivatalnokok és katonák, hogy családjukat maguk után hozassák, mikor is ezek az asszonyok és leányok éppen úgy áldozatul estek a kísérszemélyzet brutalitásának, mint a többiek.

Oroszországban sem hiányoztak a fáradozások, hogy a kéjelgést és prostitúciót mérsékeljék és e tekintetben meg kell említenünk az 1884-ben alapított „A prostitúció elterjedése ellen küzdő társaság” szabályait.

A társaság célja mondott és írott szavak útján megakadályozni a prostitúcióra való csábítást, miért is e célból összeköttetésbe lép az illetékes hatóságokkal és tanácsokkal szolgál a bűn elhárítására. Célja volt még az engedélyezett bűnbarlangok bezárása és a kéjnők kötelező orvosi vizsgálatának megszüntetése, de erélyesen küzdött a leánykereskedelem ellen is, mely ebben az időben nagyon el volt terjedve. Számtalan prostituáltat vezettek így vissza a tisztességes életbe. Így egy napon egy fiatal leány jelentkezett a társaság

elnökénél és a következő érdekes dolgokat mondta el:

Egy svájci előkelő, de szegény család gyermeke. Az apja meghalt és az alig 14 éves leány egy közeli városkában gyermekek mellett kereste meg a kenyerét. Három éven át különböző állásokban ellentállott a kísértéseknek, melyeknek gazdái részéről volt kitéve, akik elakarták őt buktatni, őt, akinek nevelésére saját gyermekeiket bízták. Végre is egyik gazdája lekötözte őt a pamlagra és erőszakot követelt el rajta. Lelkiismerete most nem hagyta nyugton, a szegény oly teherrel nehezedett reá, hogy a gyermekek anyjának nem mert a szemébe nézni. Ettől kezdve a gazdája majdnem minden éjjel a magáévá tette őt és mikor terhére lett, egy nyilvános házba való belépésre csábította. Hogy itt mit állott ki, az nem tartozik cikkünk keretébe. Ebből a házból ezer frankért eladták egy francia határon levő házba, hová egy év múlva egy orosz kereskedő érkezett, aki egy rakomány fehér rabszolganőt keresett Pétervár szerelmi vására számára. A felajánlott áru megnyerte a kereskedő tetszését, az üzletet megkötötték, 400 rubelt fizetett az „áru” darabjáért az eddigi tulajdonosnőnek. Aztán elutazott két áldozatával. Svájcon és Németországon keresztül Oroszországba szállította a friss árut és minden egyes után a bevásárlási áron felül 350 rubelt kapott.



OROSZ SORS

IRTA: BÀN-DOR

Az orosz cári balett titkaiból

Fiatalkoromban a jobbágyleányokat is küldték hozzám urnóik tanítás végett, vagy pedig maguk hozták el őket, ha olyan fantáziájuk támadt, hogy szolgáncoknak megbüntetését végignézzék. Éppen így anyák is elhozták leányaikat, kiknek leckét kellett adnom. A gyakorlatokhoz kikölcsönöztem a szükséges kosztümöket és egy öltöztető felügyelete alatt egy mellékszobában öltözködtek.

Csak a szülőknek, uraságoknak vagy ezek kiküldöttjeinek volt joguk jelen lenni a gyakorlatoknál. Akadtak urak és apák, kik szolgáncokat és leányokat hoztak el, hogy joguk legyen, meztelen bájaikat megnézni és akik közül a második vagy harmadik óra után kimaradtak.

Jól láttam ezt, de nem törődtem vele, nekem az volt a fő, hogy minél több tanítványt kapjak, akkor először is szép jövedelemem volt, másodszor pedig elegendő popó állott rendelkezésemre kiporolás végett, mert a kéj, melyet csinos, gömbölyű, telt leánypopók korbácsolásánál éreztem, minden alkalommal nagyobb lett és legszívesebben üde, ujonnan jöttekkel foglalkoztam, kiknek popója még ismeretlen gyümölcs volt előttem.

Egy apa, kétségtelenül a valóságban nem volt az, elhozta hozzám egy napon állítólagos leányát, egy nagy, huszéves leányt. Csodálatos mellei voltak, melyek az egész füzőjét kitöltötték és kibuggyantak annak szélén, valamint fejlett nagy fara. Egy bokor vörösszőke haj mint egy lángcsóva világított a testén. Az apja kért, hogy tanítsam meg őt kecses járásra és ne takarékoskodjak csaltogó biztatással.

Kis zenekarom egy polkát játszott, de az új tanítvány olyan zavarban volt, hogy még a legegyszerűbb lépéseket sem tudta hiba nélkül megtenni. Miután a poroló már a kezemben volt, nem tudtam ellenállni a kísértésnek. A csinos popó sokkal jobban csábított és verni kezdtem, miközben élvezetem minden ütésnél nagyobb lett. De csakhamar az apa is beleavatkozott a játékba.

— Ön nem tudja a leányom ülepét megfelelő-

leg kezelni — mondta — nagyon vastag bőre van neki ott. Az Ön keze alatt meg sem mukkant, de hallja meg, hogy milyen szépen tud énekelni az apai kéz alatt.

És tényleg, a megkorbácsolt leány hangosan sikoltzott és dobálta magát, az ütések alatt, melyeket az erős férfikéz széles popójára mért. Miközben pedig szép popója fájdalmas táncot járt, összeszorítottam a combjaimat, mert a vonagló popó látása befejezte azt a művet, mely az én előbbeni munkám alatt a végéhez közeledett.

— Ma — mondta azután az apa — már nem sokra lehet vele menni, de hogy ne töltse hiába az időt, nézze legalább végig a gyakorlatokat.

Ott hagytam tehát a szokásos helyzetben térdelni, azaz meztelen popójával a nézők felé fordulva.

Ez az állítólagos apa, valószínűleg vette a leányt valahol és szajhává tette. Most végigjárta vele az összes gyakorlótermeket, melyekből egész sereg van Szentpéterváron. A lecke mindig úgy végződött, ahogyan most leírtam és csaknem mindig akadt egy kéjenc, aki az apának, aki a leányát az egész gyakorlás alatt közszemlére állította, ideiglenes birtoklásáért felajánlott egy bizonyos összeget. De azért senki sem hagyta magát félrevezetni ezen állítólagos apaság által.

A leánynak rendszerint az óra elején kellett gyakorolnia, hogy a kéjenceknek elég idejük legyen az áru értékéről tájékozódni. Így az apa szépen keresett kéjencnek husának bérbeadásával, akit a szeretékezés minden fajtájára megtanított.

Ez a példa, az apa keze által megfenyített leány, csakhamar számos követőre talált. Gyakran jöttek anyák is, hogy megkorbácsolják leányaikat. Így jutottam hozzá saját élvezeteimhez, de rendszerint idegen tanítványok ülepein kárpótoltam magam, kiket cselédek kísérték el, kiknek nem volt joguk a leánykákat megbüntetni.

Egy hónapja vezettem már a balettet, mikor egy napon egy előkelő ur lépett be, aki egy 15—16 évesnek látszó leánykát vezetett a kezénél fogva és közvetlenül utánuk szobaleány jött. Minden szem a csinos, fiatal leányra irányult, aki tényleg rendkívül

Palma Ami az autónál a (8) Palma-sarok!
gummi abroncsa gyalogjárónál a

szép volt és szégyenlősen elpirult a kíváncsi pillanatok keresztüze alatt.

Vezetője egy sarokba huzott, ahol bevezetés-képen azt mondta, hogy hallotta dicsérni tanításomat és elhatározta, hogy a fiatal leány testi nevelését reám bizza. Egy árvaházból vette a kicsikét, hol minden nevelőjét kétségbeejtette ügyetlenségével és lustaságával. Talán a tánchoz lenne neki tehetősége.

— Kérem Önt — így fejezte be — ne kimélje verés tekintetében, hanem bánjon vele a legnagyobb szigorussággal. Nagyon örülnék neki, hogyha az első lecke emléke sokáig élne benne.

A kisleány pirosságából és urának szavaiból kitaláltam, hogy ez csak azért korbácsoltatja meg nyilvánosan, hogy megtörje büszke jellemét és vágyainak engedelmes eszközévé tegye.

Ebben a pillanatban lépett be a fiatal leány az öltözőből a gyakorlathoz felöltözve. Minden, ami meztelen husából látható volt, arc mellek, popó és combok sötétpirosra voltak festve. A szégyen, hogy félig meztelenül áll a mindkét nembeli nézők előtt, könnyeket csalt a szemébe. Oda kellett vezetnem a helyére, miközben a szemek szinte elnyelték a szégyenkező fiatal leány meztelen bájait.

Nem került fáradságba ura kívánságait teljesíteni. Két lépést tett előre, azután megállt. A karom alá vettem, mert gondolni sem lehetett arra, hogy önként kiszolgáltatta volna magát és alaposan elvertem. Azután ráparancsoltam, hogy folytassa. Ismét megtett két lépést, azután ledobta magát a földre és nekem le kellett hajolnom, hogy egy második fenytésben részesítsem. Most egy nagajkát vettem elő, de a szíjcsomók sem értek el jobb eredményt, mint a kezem. Kimerítettem minden tudományomat és türelmemet. Ennek a leánynak fogalma sem volt arról, hogy milyen célból is kapja a verést. Így kapott ötvenet az ülepére és combjaira, anélkül, hogy egy hangot is hallatott volna, habár az egész megkorbácsolt rész sötétpiros volt. Mikor aztán a kicsike felállt, látni lehetett, hogy az egész arca könnyekben ázott. Ez a jobbágyleányoknál oly ritkán előforduló szemérem csodálkozásba ejtett minden nézőt.

A kicsike ura azonban nem akarta, hogy közszemlére állítsuk. Sürgős teendője volt, mely elsőzította. Azon ürügy alatt, hogy fizetni akar, kihívott az előszobába, ahová az árva és a szobaleány is kijöttek. Itt ötven rubelt csusztatott a kezembe és halkán megkérdezte, hogy van e egy csendes szobám a szükséges kellékekkel. Felelet helyett kinyitottam az ugynevezett halálugrás szobát, melyben egy fotel állott rejtett rugós kampókkal, melynek ülése engedett és a kicsapódó kampók a megkívánt helyzetben fogva tartották áldozatukat és megszüntetésük minden veszedelem nélkül és a legnagyobb könnyűséggel megtörténhetett.

A tanítás után, mely két óráig tartott, érdeklődtem a felvigyázónőnél, hogy a rejtett szoba bérlői elmentek-e már. Ez igenlőleg válaszolt és egy rubelt mutatott, melyet borra való fejében kapott.

Bementem a szobába és meggyőződtem, hogy az urnak nem volt szüksége a fotelt igénybe venni. Az ágynemű, melyen gyanus jelek látszottak, vilá-

gosan mutatták, a szüzesség áldozata a máskülönben Morpheusnak szánt oltáron történt meg. Miután a fotelt nem használták, tudtam, hogy ezeket nem fogom többé viszontlátni. Il n'y a que le premier pas qui coute, mondja a francia közmondás. Ha az első lépés meg van téve, a többi már könnyű. És így ez a kicsike is szívesebben odaadja magát urának titokban, minthogy meztelenül idegen szemek előtt megkorbácsolják.

Ezzel lezárom emlékirataimat. Üzletem virágzik, vagyonom növekedik, mindenem megvan, ami érzékiségem kielégítéséhez szükséges: szép, erős férfiak, nők, akik ügyesen tudják csókolni testemnek érzékenyebb részeit és last not least: buja leánypopók, melyeket kedvem szerint verhetek és korbácsolhatok. Bár mindig így maradna.

— Vége. —



Házastársak

— Irta: Ifj. Kubán Endre —

(Sablonos polgári lakás. Hálószoba. Az ebédlő ajtaja nyitva, még látszik az asztalra kikészített vacsora maradványa. A két ember számára készült óriási ágy vetetlen. A szobában izgatottan sétáló férj pillanatra megáll és a közelben levő templomtorony órájának ütését figyel. Éjjel van 1 óra. Hirtelen nyílik az ajtó és azon lopakodva belép a feleség.)

Férj: Jó estét.

Feleség: (Meglepve, mindazonáltal mosolyt erőltet magára) Szervusz drágám. Már itthon vagy?

Férj: Igen. Már itthon vagyok... Két óra óta.

Feleség: Szegénykém és persze le szeretnél feküdni. Óh, ha tudtam volna. Éppen ágyazni akartam volna. Éppen ágyazni akartam, amikor egyszerre csak csengettek és benyit az ajtón Berzeyné, tudod, a Nőegylet elnöknője. Nagyon fontos gyűlésre hívott és tekintve, hogy te minden szerdán ugyanis egyenesen a klubba mentél, hát elmentem és így nem ágyaztam.

A férj: Persze. Nem is volt szükség rá.

Feleség: Nem baj szivecském. Azonnal megágyazok és lefekszünk, jó? (Jelentősen a férjéhez dörzsölődzik és ránevet.)

Férj: Szóval a Nőegylet gyűlésén voltál?

Feleség: (Kissé idegesen) De hiszen már mondtam neked, hogy ott voltam. Hol lehettem volna másutt? Ott volt Csátné, Derzsóné... Ha esetleg nem hinnél a feleségednek, amire azt hiszem még sohasem adtam okot, úgy egész bátran megkérdezheted őket.

Férj: Nem, nem. Szó sincs róla. Csak utközből találkoztam Berzeyjével, aki meghívott minket vacsorára hozzájuk. Tudod, ma az asszonynak névnapja van. Erre én haza jöttem, hogy szóljak neked és elmenjünk Berzeyékhez és mint most hallom, ő már időközben itt volt és téged gyűlésre hívott. Érdekes, hogy elfelejtette azt, hogy a nevenapját...

Feleség: Kérlek ez tévedés lehet. Biztosíthatlak, hogy Berzeyné...

Férj: Nekem azzal az asszonymal hagyjál békét... Szeretném tudni, hogy most kinek az ágyából jöttél?...

Feleség: Hogy beszélsz velem? Nem ismerlek rád...

Férj: Ahogy megérdemled. Már régóta gyanus vagy nekem. Különösnek tartottam, hogy jólehet szerény fizetésem van, te a legdrágább szalonokban csináltatod a ruháidat... És ez... (Odamegy és az időközben kombinéra vetkőzött asszony testéről letépi az illatos selyemholmit.) Vagy azt hiszed, hogy hülye vagyok?... Nem mondanád meg nekem, hogy mikor engedheti meg magának ezt a selyemvackot, meg a többi egy tisztességes asszony? Én megmondom neked, ha nem tudnád... Soha...

Feleség: Te talán azt hiszed, hogy én?...

Férj: Nem hiszem, hanem tudom. Hiszen az egész város azt beszéli, hogy a szép Csengőné egyik szállodából bujkál a másikba... Mindenki mondogatja a városban, hogy közönséges szajha vagy...

Feleség: És ha az vagyok? ... Ki volt ennek az oka? Nem te? Oh, nem a ruhák miatt... Ne gondold, hiszen ezeket nem azért fogadtam el, mert adták, hanem mert muszáj volt.

Férj: Eh, én... Én kergettelek téged más férfinek az ágyába?...

Feleség: Igen, te... Mert fiatal asszony voltam és már magamra hagytál... Nem törődtél velem... Azt hiszed, hogy én nem tudtam a te orgiáidról... Nem tudtam arról, hogy te az utolsó pincérleánnyal is megcsaltál, de az én csókom, testem melege, ölem selyme nem kellett neked...

Férj: Hallgass! Ne keress bűnbakot a vétkedre...

Feleség: Miért? Miért hallgassak? Ha kell kiállok az utca közepére és így ahogy vagyok, anya-

szült meztelenül mondom meg mindenkinek szégyenedet. Miért, nekünk nem szabad vigasztalást keresni? Ti férfiak csak akkor nőstülök, amikor már kitomboltatok magatokat, nekünk nem szabad még álmunkban sem gondolni férfire, holott nekünk is olyan a vérünk, mint nektek... Nekünk meg kell őriznünk szüzességünket, hogy ti, akik már tizenhat éves korotok óta dörzsöltök és raffinált kéjekben pácolodtatok, nagy kegyesen elvegyétek tőlünk. Akkor azután egykettőre meguntok bennünket és elmentek máshová... Amíg fiatalok vagyunk, nem élvezet a testünknek a ti öleléstek, inkább kin, de meg kell tennünk, mert így kívánja és írja elő ezt nekünk a törvény... Amikor azután kinvillott a testünk... és mi is kívánjuk igazán a férfi csókját... erős karját... Amikor ölünk férfit várón rándul össze, akkor már rég ránkuntatok. Ha azután vérünk más férfi után kerget, persze fel vagytok habo-rodva. Meggyalázott családi fészekről beszéltek, holott ti voltak azok a gazemberek, akik kényszerítették bennünket, hogy gyalázzuk azt meg...

Férj: Hallgass... Ne kiabálj...

Feleség: Ne közelíts... Ne nyulj hozzám... Nem érted?

Férj: Csillapuljál... Jó, Jó hiszen belátom... én is hibás voltam...

Feleség: Ne nyulj hozzám!... Irtózom tőled... Nem érted?

Férj: Milyen szép vagy, ahogy így haragszol... Amikor sírsz... Még nem láttalak ennyire kíváncsúnak... Te édes...

Feleség: Engedj! Állat!

Férj: A melled... Milyen szép a melled... Engedd, hogy megcsókoljam... Beleharapjak...

Feleség: Nem... Menj tőlem... Válni fogok... Még most csomagolok...

Férj: Nem engedlek... Itt maradsz... Mellettem... Ezentúl vigyázni fogok rád... Rá sem nézek más asszonyra...

Feleség: Most egyszerre... Egy-

**Elsőrangú román,
magyar és francia
ételek**

ELITE

KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM

Kitűnő italok. Naponta frissen csapolt temesvári sör. Menü-rendszer. Kis menü 40 lei, nagy menü 60 lei. Szíves pártfogást kér
Blau Gyula.

sen akkor nem, hogyha egy fehér ember az apa. Ha egy négernő nem tudja eltarlani a gyermekét, úgy élve a hulladékos ládába dobja. És a szemétyűjtő, aki megtalálja, nyilvánosan kisorsolja, miközben magasra emeli és megkérdi, hogy ki akarja elfogadni. Mindig akad valaki, mert ezeket a gyermekeket aztán cselédeknek tartják, míg meg nem szöknek. A fiukat cipőtisztítóknak vagy tolvajoknak, a leányokat, hogy kéjnők legyenek belőlük.

A tulajdonképeni prostituált negyed a félelmetes Coco soló temető mögött fekszik és a „Vörös lámpák utcájának” nevezik. Szín és nepfajhoz való tartozás szerint külön házakban laknak itt az asszonyok kitarottjikkal, kinek tolvajlásainál is segítségére vannak. Nagyon sok leányt csálnak ide, akik nem is tudják, hova kerültek. És ha egyszer ott vannak az utcában, nincs hatalom, mely meg-

mentse őket, mert az ottani törvény szerint, minden nőnek, akit ott találnak, egy évig ott kell maradnia.

A franciák e negyed asszonyait „les brigandes”-nek nevezik, találó elnevezés, mert ritkán jön ki onnan egy matróz, hogy ki nem rabolták volna.

Sok ilyen esetről tudok, egyről azonban meg akarok emlékezni:

Két négerleány, egyik 12, a másik 14 éves, megjelennek a bíró előtt. Szerető anyjuk alig néhány héttel előbb adta el őket abba a negyedbe és végtelenül gyermekeknek látszottak: azzal voltak vádolva, hogy mialatt egy chilei matrózzal szerelmeskedtek, a tulajdonos kiürítette annak zsebeit. Nevetve jegyezték meg, hogy nem okoztak a matróznak fájdalmat. Kis idő múlva eltávozott a bíró néhány pillanatra és én sielve kikérdeztem a két gyermeket, hogy hogyan tetszik nekik abban a ne-

gyedben. Panaszt vártam, gyűlöletet, fellázadást. De a kisebbik csodálkozva nézett reám éjfekete szemével, a vállát vonogatta és így szólt: — Ugy... ugy! —

Az eljárás, mint minden a tropikuson, sokáig elhúzódott és a két fiatal leány még az ítélet meghozatala előtt hosszú időt töltött a börtönben. Mikor ismét viszontláttam őket, az idősebbik teljesen elzüllött, szemtelen, öregasszonyos lett és éppen másállapotban volt. Szánalmasabbnak látszott, mint a félelmetes negyed tulajdonképeni áldozatai.

Szigoru masszást adok a legkényesebb

igényeknek megfelelően [45]

BUDAPEST, VIII. ker.

Rökk-Szilárd ucca 2, félemelet 4.
pedikürszalon



Szerelmes asszonyok...

H á d o s z t á n . . .

Irla: „BABY“

Pirike és Birike már nagylány számban ment a Kisteleki uccában. Eppen a múlt héten volt Birike 10, Pirike pedig egy hónap előtt: 11 éves. Lehet, hogy ez a könyörtelen társadalom még nem vett tudomást róluk, de ők meg voltak győződve létük fontosságáról. Kell hát ennél több?...

Most is életbevágó ügyekről tárgyalnak. Pirike pufok arcocskáján a fontoskodás komoly ránca alkalmatlankodik. Odahajol egészen Birike füléhez és úgy sutlogja... — nahát!..

Birike előbb nyel egyet és aztán éppen olyan aggodalmasan sugja... — jé?... Hátosztán?

— Én elmondom neked, mert te vagy nekem a barátnőm és annak — a Juci mondta, — mindent el szoktak mondani. Hát tudod, igen is benn ültek a pavilonba és csókoltak, ahogy montam neked. És megint csókoltak és akkor mont a Gyuri: drágám szerecc? — és a Juci montta: óh György még kérde? — és akkor a Gyuri montta: akkor hallgass me... és a Juci bögni kezdett és a Gyuri megint csókolt és megint és a száját meg a szemit meg a kezit meg az orrát...

— Jé? Az orrát?

— És hallgass te mer ha nem hallgacc nem mondom... És akkor megint csókolt a szemit és az orrát... igen, tudod, az orrát... és a Juci már nem sirt és visszacsókolt és nagyon sokat csókolták egymást...

— Jé?... sokat csókoltak...? Hátosztán?...

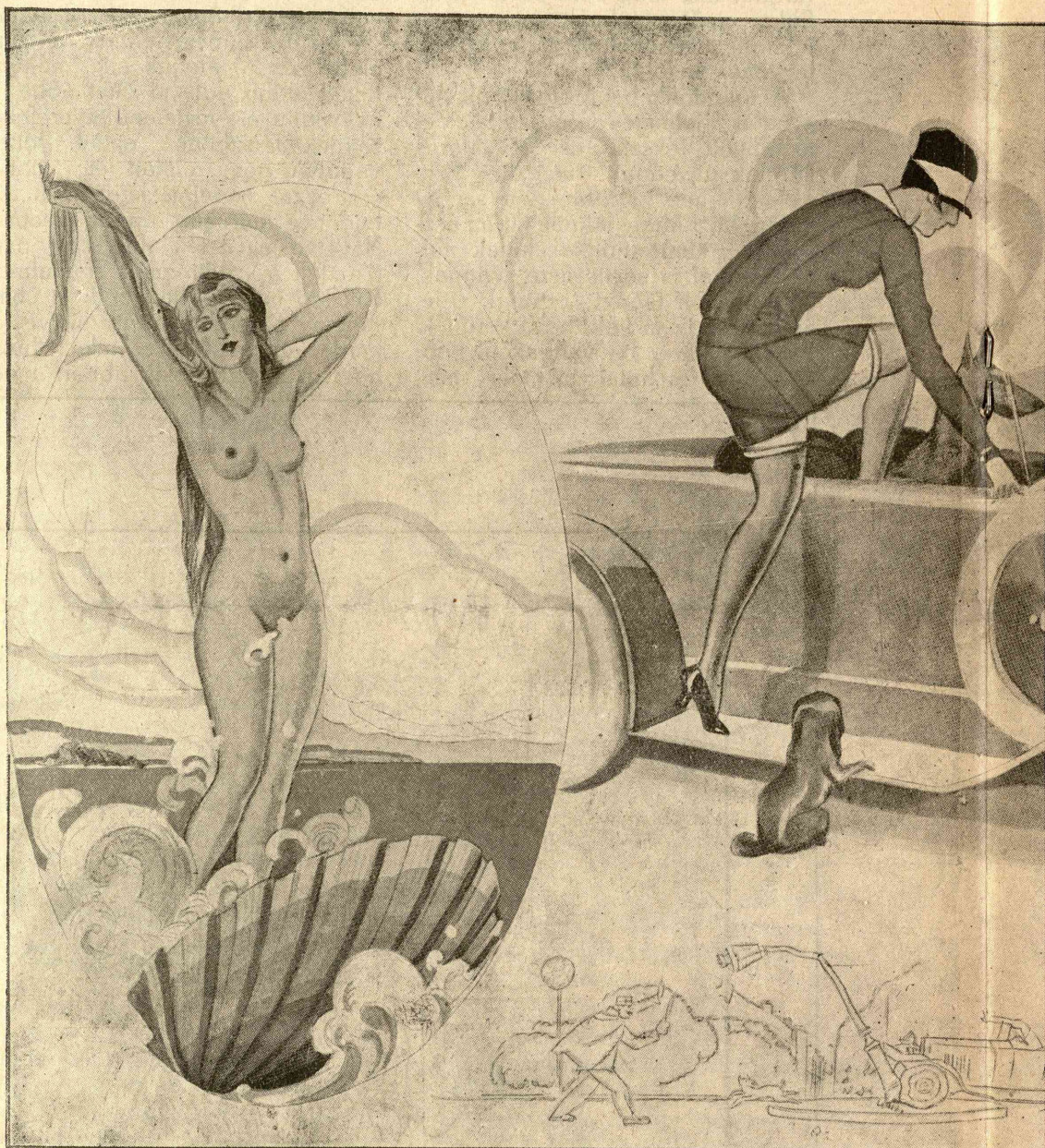
— Te hallgass mondom, mer nem mondom tovább... És szorította a Jucit és a Juci visszaszorította és szorították egymást sokat... és akkor sugott neki a Gyuri, de én aztat nem hallottam, mer halkan sugta... és akkor a Juci visszacsugta és eztet se hallottam és nagyon piros volt az arcca... akkor mont hangosan a Gyuri: — hát mér nem?... Nem fogja tudni senki és én ugys elveszlek feleségül — ne legyél ojjan najv... — te tudod mi az najv? az biztos rossz lehet, mer a Juci megint sirt és a Gyuri megint csókolt és szorította és a Juci visszacsókolt és visszaszorította és már

nem sirt és akkor a Gyuri fel-emelte a szoknyáját...

— A szoknyáját?

— Azt de hallgass... felemelte és letérdelt elébe és benyult a

— ... hát mitudom en, legombolta és a harisnyáját is leig huzta és kezdte a lábát csokolni úgy lentről fel meg vissza, aztán a térdit és akkor fejebb de akkor az a



A modern n

mint Diana, mint sportnő és

szoknya alá és legombolta a bugyiját...

— ... a bugyiját?...

— ... igen de hallgass ha mondom... hát lehuzta és legombolta a harisnyakötőt.

— ... jé ... mér?

bögi masina megint bögi és megint megszakalt a mulaccág... és megint kezdte előről a Gyuri... csókolt meg szorította, megvisszacsókolt, megvisszaszorította, meg megint letérdelt és megint a lábát csókolt, de most a térdin kezdte

felfelé...

— ... felfelé...

— ... igen, felfelé... — itt Pirike aggodalmasan hosszú szünetet tartott. Megmarkolta barátnője karját, belecsipett, aztán maga elé nézett, homlokán három ránc szaladt szét, aztán beszívta a felső ajkát, hirtelen szájába kapta a mutató ujját, nagyot szusszant és két pici piros

— Mondom. Hol tartottam? Igen. Felfelé... — újra csend.

— ...Hádosztán?... — sürgeti Birike.

— ...osztán egészen felfelé csókolt és már nem láccolt a Gyuri a szoknyától és az a buta liba nyögött és mondta — ne... te édes... jaj de jó... ne... nem szabad, — hát nem buta? hogy

Gyuri mer biztos nagyon megharagudott, meg akkor megin kibé-
kült mer csókolt a vállát és le-
tolta a kék kombinét és akkor ki-
láccott a Juci melle... de neki
nagy van nem ilyen kis görcs...
és fehér és kerek és a közepibe
barna pont van és az is nagy...
aztat csókolt a Gyuri és harapta
és az egyik kezével fogta, meg
nyomta, a másikkal lejjebb tolta
a kombinét és a Juci sóhajtott és
fojton mondta... „ne György...
nem szabad...” de hagyta... és
széjjel tette a két karját és be-
csukta a szemét és rángatózott...
és a Gyuri cuclizta a mellét ahogy
a ti Lilitek az ujját és húzta a
másik kezével a kombinét egészen
a térdéig... és akkor láttam...
odahajol Birike füléhez és valamit
sug neki, egy pillanatra egymásra
nerednek, kipirulnak, aztán elfoj-
tott lélekzettel szorítják egymás ke-
zét. Birike tér előbb magához, ga-
luskás hangon sürgel...

— Háadoosztán?... —

— ... és megfogta ott... és si-
mogatta, meg csipte, meg bele-
nyut, meg fogta... meg...

— meg?... —

— ...meg lehajolt és... és...
csókolt.

— Rémült, hosszú csend.

— ...Hazucc.

— ...Isten bizony... úgy legyen
jó bizonyítványom, ahogy igaz.

— Jó. ...Hádosztán?

— ...osztán csókolt — isten-
bizon — csókolt, meg is harapta,
mer a Juci mondta: ne harapj te
édes... te drága... — meg dobta
magát, meg emelte magát és nyö-
gött, — biztosan fáj neki, de az-
tat is mondta, hogy jó neki, meg
mégis nyögött, akkor a Gyuri fel-
felé csókolt megin és a mellét
fogta megin és egészen eltakarta
a Jucit és az egyik kezével le-
ment megin, de nem a Jucihoz,
hanem kigombolta a nadrádot...

— Izgatott, gyors lihegés. Perce-
kig tartó csend.

— Reszkető hang töri át a
csendet.

— Hádosztán?

— ...legombolta. Akkor a tér-
divel széttolta a Juci lábait... és
akkor mondta az a gyáva, hogy...
ne... ne... én félek... és rugdaló-
zott... és a Gyuri mondta: ne félj
édes nem fáj... csak egy perc az
egész... — de az a buta ugrált és
sirni kezdett... és eztet hallotta
biztosan a Károly bácsi, mer oda-



modern nő
mint sportnő és mint Vénusz

szája vonala kétfelé szaladva so-
katmondó kuncogást hallatott.

Birike mártírként tűrte a csipést
... a szünetet, meg mindent, de
most kifogyott türelemmel és szá-
raz torokkal kunyerált...

— Na... igazán... mond mán...

aszongya jó is meg nem is, meg
csinálja és ne csinálja... és akkor
biztos megharagudott, mer lehuzta
ó padról a Jucit és lefektette a
padlóra és kezdte lehuzni a Juci
ruháját és a Jucin a kék kombi-
néja volt és aztat is lehuzta a

jött... én láttam a bokorból, hogy jön, de ezek egészen süketek voltak és vereketek... és a Károly bácsi bement és látta és biztosan megjött, mert úgy elfehéredett, mint ez a blúz és meg volt rekedve, amikor odament. És én tudtam, hogy mos lesz verés, de nem lett. Hanem állt és nézett és azok és meglátták és néztek... és hallgattak... Aztán mondta a Károly bácsi a Gyurinak, hogy: „mars ki taknyos... otthon maj számolunk...” és a Gyuri felhuzta a nadrágját és kimarsolt.

— ...kimarsolt. Na... — Hádosztán?

— ...és akkor a Károly bácsi

röhögött... — így mondom, mer úgy se hajja és te nem mondtál senkinek becsületszavadra — és a Juci még mesztelen volt és térdelt... és a Károly bácsi melléje térdelt és simogatta a mellét és a Juci sirt... és minden kezdődött előlről...

— Na, mond, mos mán nem is mondd tovább... Hádosztán?...

— ...nem érdekes már... a Juci megint nyögött... de a Károly bácsi felállt és reszelte a torkát és piszkos volt a nadrágja és valamiért szégyelte magát... és ebédkor másik öltöny volt rajta és nem nézett a Jucira... és nincs tovább... na.

nincs energiája hozzá!

Végigdobja magát az ágyon, s mély álomba merül.

A rózsaszín budoárban pedig szapora munka folyik. Csobog a víz, kis csövecskék, jószagu folyadékok, bolyhos törülközők tüntetik el az agyonizgatott, kiizzadt női test szerelmi nyomait.

No meg bölcs előre látással gátat vet a sors nem óhajtott meglepetéseinek!

*

Mire hajnalodik, frissen áll munkába a réten a lány, legény. Egy-egy huncut kacsintás jelzi, hogy megértik egymást.

*

Összevont függönyök mögött, fülledt szobákban pihen még a kastélyban a kimerült uraság.

Sárgák az arcok, árkosak a szemek. Lesz dolga masszörnek, fodrásznak reggel, míg összeszedi a megpetyhüdt vonásokat.

Előzőkenyen, de belül a kielégülés gunyával hajlik meg a távozó vendég öngyűlölete előtt, ki naiv nem emlékezéssel, puderos arcocskáján, kegyesen nyújtja csókra csókját.

„Anci”

Ez a hely

a MIA
Krém
számára

fenntartva, amely a dr. Kovács-gyógyszertárában, Timișoara-Fabric kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KRÉM-nek nem kell már reklám

Csinos, fiatal asszony

[39] ügyesen manikűröz

Látogatásnál hivatkozson erre a lapra

Budapest, Rákóczi ut 23. szám.
I. em. lépcsőház

PODRÁTZKY

Műbutorkárpitos, speciális bőrbutorok

TIMIȘOARA II., Iskola-utca 10
Telefon 206. (31-4)

S Z E R E L E M

Aratás. Illatos szénataglyok alján pihennek lányok, asszonyok. Külön csoportban a legények.

Van, akit ébren tart a vágy, nem alhat.

Itt is, ott is zajtalan árnyak emelkednek fel, lépkednek át az alvókön.

Nagy óvatosan elsurranak, s összeakadnak a párukkal.

Rövid az idő, nincs sok előjáték, leterül a földre a sokráncu szoknyu, barna izmos kéz csúszik alá. Napnemsütötte fehéren maradt mellemek kibuknak az ingvállból, összeborul két árnyék, a türelmetlen és megduzzadt férfitest habozás nélkül belesüllyed szűk börtönébe.

Némán, de erőteljesen táncol a parasztleány dereka.

Néma a lány is, pedig néha néha felnyög s úgy érzi, mindjárt a földhöz szegezi a heves ostromló.

Mikor lihegve, sulyosan terül el rajta a szomját oltott legény, kis csönd, aztán talpra állnak. Nem parádézhatnak sokat, annyiból áll az egész toilette, mint amikor evés után végig törlik kezük fejével, vagy kötényükkel a szájukat.

Fenn a kastélyban sok a vendég, bál van. Egy vendég, tiszt, fekete izzószemű férfi, erősen puhít a temperamentumos fiatal özvegy háziasszonyt.

Nagyon is tisztában vannak egymás érzelmeivel, de úgy illik, hogy

előbb óvatosan kerülgessék egymást

Sok bók, hizelgésbe kerül, míg az asszonyka odasugja:

— Ha már mindenki szobájába tért, várom. Nyitva lesz az ajtó!

Nem hallatszik a folyosó puha szőnyegén a pizsamás, papucsos férfi lépése. Nesztelenül nyílik az ajtó. Belső rózsaszín, tompított fényű lámpa, a selyempárnákon, reszketve a kaland lázától, hever a nő. Puhán odaengedi gömbölyű derekát az ölelő karoknak, bug és gügyögve kacag, mikor a férfi melleit kezdi simogatni.

Már a mohó egymásbaomlásra szomjazik mind a kettő, de kiszáradt torokkal csak fokozzák izgalmatukat, mignem ritmikus himbálásba kezdi a férfitest, simulón alkalmazkodik ki nem mondott kívánságaihoz a raffinált partner.

Négyszer ötször is elmerülnek a legmagasabb kéjben, anélkül hogy megpihennének. A lankadt férfitestet új lángra lobbantja a puha, csókos száj.

A kielégült erőtlennül heverő nőből, elhaló sóhajokat vált ki a gyönyör.

Mikor vége a harcnak, gyűrött pizsamában, fáradt férfi vonszolja magát szobájába.

Egy percig habozva néz a fürdőszoba felé, — egy tuss! — de

Kanizsai Imre

javítás soron kívül, jutányos árak mellett. —

műkarpitos és műasztalos üzem, lakásberendező, gyermekkosci eladás, a kereskedők eladási szindikátusának tagja. Nagy raktár különféle butorokból és ugyanezen szakmákból
Timișoara, Józsefváros, Hunyadi ut 14. szám (50)

Erzsi és Rózszi

(Szinhely a fedett uszodának nők részére fentartott szakasza. A leányok a kabinban vannak és vetkőznek.)

Rózszi: Ma rettenetes meleg van. Az ember legszivesebben kombiné nélkül járna, ha lehetne.

Erzsi: Mondsz vatamit. Sajnos ez kivihetetlen terv, helyesebben álmom. Mert egyrészt az anyám sohasem egyezne bele, tudod, hogy milyen maradi asszony, meg azután könnyen botrány is lehetne a dologból.

Rózszi: Botrány? Ugyan ne add a nagyképűt! Ugy csinálsz, mint ha te félnél egy igazi nagy botránytól. Jó vicc! Hiszen, ha az embernek szerencséje van, akkor mindjárt nagy nő lesz belőle. Képzeld, hogy miket írnának az ujságok. Már előre látom a szenzációs feliratokat...

Erzsi: Anyaszült meztelenen a ruha alatt, vagy Páratlan botrány a korzón, vagy Ujabb erkölcsi fertő, stb...

Rózszi: Ez az! Egyszerre felkapnának bennünket... A férfiaknak is feltűnnének... Jönne valami gazdag pasas, bankár, vagy ujságíró és egyszerre barátnőként elvinne magával külföldre. Párisba...

Erzsi: Te miket beszélsz... Te csak úgy minden további nélkül metressze lennél egy férfinak, akit nem is ismersz?

Rózszi: Miért ne! Előbb-utóbb ugyanis csak kell. Vagy nem?

Erzsi: Igen, igen. Hiszen nem mondom. De mégis... Mindjárt először pénzért.

Rózszi: Csakis vagy. Csakis először megy az ember pénzért. Amig nagyon friss vagy. Addig megszédheted magad. Ha azután gazdag vagy, akkor már kirughatod és gondolhatsz a szerelemre.

Erzsi: Én akkor is előbb szólnék a Pistának és csak azután...

Rózszi: Hogy-hogy? Ja most már értem. Te azért szólnál neki, hogy ő legyen az első, mert őt szereted...

Erzsi: Na, nem olyan veszélyes a dolog. Nem is szeretem olyan nagyon...

Rózszi: Tudom. Ismerem én az ilyen tagadást. Sülve-főve együtt vagytok. A multkor is mesélte az Irén, hogy látott titeket csókolódzni. Tudod, ha nem ismernéllek téged és nem győződtem volna meg arról, hogy gyáva vagy, úgy már rég meggyanúsítottalak volna téged azzal, hogy már régen többet tudsz, mint mi leányok...

Erzsi: Mit gondolsz rólam? Először is nem vagyok gyáva. Nem szeretem oly nagyon, hogy megengedjem neki. Meg azután, van valami abban, amit mondtál. Az ember sokszor felteszi magában: Marhaság otthon örökké kinlódni... Elmenni a Pistával valahová, ahol kicsókolódzunk magunkat és azután otthon... Hiszen tudod... És amikor a Pista, mintha megérezte volna, hogy milyen elhatározással jöttem el, akkor félni kezdek és visszacurukkolok...

Rózszi: Mondd? Volt már olyan eset, hogy nagyon közel tartottatok, ahhoz?

Erzsi: Sokszor...

Rózszi: És hogy kezdődik a dolog?

Erzsi: Hogy? Ugy, ahogy nálatok kezdik a fiuk. Ezt mindegyik egyformán csinálja... Elkezdnek csókolni és azután elejét veszi a mozijáték... Először tapogatás a combon, mire te gyengén tűröd... Vérszemet kap... De minek is mesélem én ezt, hiszen te is elég jártál már a moziba a fiukkal, tudod, hogy mi és hogy történik az ilyesmi...

Rózszi: (Örült izgatottan) Jó, jó. Hogy folytatja tovább. Na halod. Te milyen tapasztalatlan vagy. Hiszen már elég regényt olvastál. Különben is neked még nem volt ilyen kalandod? Nem is hiszem el...

Rózszi: Hát volt, nem mondom. De mindjárt takarodót fujtam. Amikor azt mondta, hogy vegyem le a kombinémat, akkor még engedtem neki, de azután már egy tapodtat sem, mire elkezdett könyörögni. Hivatkozott arra, hogy neki számos orvos barátja van, aki direkt örül, ha ilyenirányu szives-

séget tehetne neki, én azonban állhatatos voltam, mint egy szent és így a dolog abba maradt. (Sóhaj.)

Erzsi: Te, van egy cigid?

Rózszi: Van. Ott a ridikülben. Nem ott. Azok a szerelmes leveleim, amiket kapok. Ja azt nézed. Az a tavalyi szerelmem fényképe. Ő az, aki eljutott odáig, hogy a kedvéért levettem a kombinémat. A fényképe is olyan szomorú, mintha azt sajnálná...

Erzsi: Mond te, hogy lehet az, hogy minden férfi olyan vadállat... Mindjárt azt akarják...

Rózszi: Hogy lehet? Kis naiv... Mond meg őszintén, te tulajdonképpen nem azt akarod?

Erzsi: De igen, csak nem merünk...

Rózszi: Na látod... Egyformák vagyunk... Mi is akarunk, ők is akarnak, mindenkit tör a frász és azért nem lesz a dologból soha semmi, mert mi gyávák vagyunk...

Erzsi: Mindenféle hülyeséget írnak az írók, egyszer inkább erről írnának. Ez egy igazi dráma. Erről írt volna Sekszpir, vagy Madách. Ez egy igazi tragédia: A leányok és általában véve az emberiség tragédiája...

(Mélyen és elkeseredetten hallgatnak. Csak a cigarettafüstje lobban...)

(ike)

[47] Fiatal urileány

ügyesen masszíroz és manikűröz reggel 8-tól este 8-ig

Budapest, VIII. Röck Szilárd u. 16, félem. 2, lépcsőház balra

Kezdő hölgy nagyszerűen manikűröz

[47]

Budapest, VI. Podmaniczky u. 5 félemelet 6, lépcsőházban. Nem tévesztendő össze a földszinti manikűrszalonnal.

Nyugati pályaudvartól két percre! Látogatásnál hivatkozzon erre a lapra!

FOG-

huzás	...	...	Le	50
tömés	...	...	"	50
műfog	...	...	"	100
aranykorona	...	...	"	400

BERDACH

6 dentist, Timișoara, Belv. Börze-u. 21. e. a. 3

Bakfisszerelem

Regény. Irta: Bán-dor.

(12)

— A csatt a ballábadon ismét kioldódott. Emeld fel kissé a lábadat!

Leányának a lábát egy székre helyezte és azon ürüggyel, hogy a csattot megigazítsa, megmutatta Daltonnak a hófehér nadrágocskát és a fiatal leánylábszárait, melyek vékony selyemharisnyákba voltak bujtatva. A férfi szemei izgatottan lángoltak fel. Ez a kor — legalább is angol leányok tekintetében — eddig ismeretlen maradt előtte és Mrs. St. Clare előtt világos volt, hogy minden összeget követelhet. Hirtelen minden összefüggés nélkül kijelentette — azok közé az asszonyok közé tartozván, akik minden szeméremérzetet nélkülöznek — hogy adósságai kétezer fontot tesznek ki és hogy vissza kell térnie Angliába, ha ezt az összeget nem tudja nyereséggel, vagy más uton megszerezni. Dalton jókedvűen nevetett és beleegyezőleg intett a fejével. A meghívás, hogy a gyermekek néhány napig a villában lakjanak, elfogadhatott és a következő napon keresztezték egymást a gyermekek és a csekk. Dalton számára ez volt a legcinikusabb üzlet, melyet eddig kötött és a hatalomnak különös érzését keltette fel benne a két leány fölött, akik a jövőre szép napok vidám várakozásában érkeztek meg.

Mindjárt megérkezésük után látta, hogy a gyermekek anyjuk perverz vérét örökölték és hogy készek minden gonoszságra. Első napon Helent Monánál hagyta és a kis Olivét a narancsligetbe vezette. Egy kis aranyláncot ajándékozott neki és nevetve mondta, hogy nagyon szigorú lesz vele szemben és minden engedetlenségénél ismeretséget fog kötni a vesszővel. A kis majom bűnös szemekkel figyelmesen nézte és izgatottan nevetett, mikor kezei végigtapogatták gyermekes testét.

Arcocskája haragos kifejezést öltött, mikor hirtelen egy szolga lépett hozzájuk, hogy egy angliai barátjukat bejelentse és a bejelen-

tett rögtön utána lord Daltonhoz lépett és vele végtelen beszélgetésbe merült. Mégis kibékítette sorával Daltont kissé az, mikor látta Olive haragját és azután örömet, mikor a távolban észrevették Monát a nagyobbik leánnyal és a vendég odasietett hozzájuk, hogy üdvözölje őket.

— Parancsoljon nekem valami rosszat, mielőtt idejön — kiáltott rá a kislány.

— Mássz fel erre a fára és tépj nekem egy pár virágot — nevetett Dalton.

Egy ugrással fenn volt a gyermek a fán és egy vékony ágra ülve letekintett a felfelé fordított arcra.

— Oh, milyen gonoszság Öntől — suttogta piros arccal és örömtől ragyogó szemekkel — így alólról nézni engem. Tudom, hogy mit néz. Anyám mindig mondta, hogy ezekben a vékony nadrágokban ne menjek fel a fára. Talán megint nyitva van?

— Igen! Most gyere le! Verést fogsz kapni tőlem, mert engedetlen voltál az anyáddal szemben.

Olive gyorsan leugrott, odasimult új kedveséhez, vérpiros arcát odanyujtotta csókjainak és izgatottan nevetett, mikor a férfi egy sűrű bokor mögé vezette és kezét bedugta a szoknyája alá. Mikor nem elég gyorsan találta meg a nadrágocska nyílását és kezei kutatva vándoroltak ide-oda, türelmetlen kiáltásokat hallatott és haragosan dobantott a lábával, midőn a társaság visszatérése megzavarta őket.

Az idősebb nővér, Dalton érdeklődésének tulajdonképeni tárgya, nem nagy örömmel fogadta, hogy egész délután egyedül hagyták Monával és este megközelíthetetlennek mutatkozott, dacára, hogy Dalton egy ékkövekkel díszített órát ajándékozott neki. Étkelés után mégis sétára indult vele és mikor a narancsligetben egyik karját félig meztelen nyakára kulcsolta és gyöngéden becézgette, szorosan a férfihez si-

mult és Dalton a holdfényben látta izgatottan csillogó szemeit. Ajkaik találkoztak egy hosszú csókban, miközben a leány a kék halk szavait mormolta.

— Mit csinált délután Olivevel? — suttogta lesütött szemekkel és lihegve. A férfi keze a melleivel játszott és testük egymáshoz simult.

— Elmondta talán Önnek? — kérdezte nevetve.

— Igen... de nem mindent. Könnyű pir borította bájos arcát, melyet ismét csókra nyujtott neki. Felületesen megcsókolta és mélyebben bevezette a leánykát a bokrok közé egy mohapadhoz. Itt mély hallgatásban megálltak. Semmi zaj nem hallatszott, szellő nem suhogtatta a fák leveleit. Felettük csillogtak a csillagok és körülötük néma csend.

— Tudja, hogy mit akarok most Önnel csinálni? — kérdezte Dalton halk, alig kivehető hangon. — Csókolj meg szívem... Meleg van itt? Ugy-e? Szeretném levetköztetni...

— Engem levetköztetni? volt a halk, kissé félénk felelet. Miért? Mindenesetre... hangja suttogásba ment át... érttem. De nem szükséges, hogy levetköztessen. Nekem is... olyan... olyan nadrágom van, mint Olivének. Ön könnyen...

Minden további szó nélkül, gyenge ellenállását csókokkal legyőzve leoldotta Dalton a leányka szoknyáját és leengedte. Azután várt egy pillanatig, hogy a megrémült gyermek megnyugodjék és bátorította, hogy itt senki sem lepheti meg őket. De a kis hölgy belekapaszkodott és fülébe sugta gondolatát.

— Ön nem ért meg engem! — Alig hallható hangja, mely úgy érte a fülét, mint egy éjszakai szélfuvalom, magával vitte a fiatal leánytest kábító illatát is, a fiatal nőt, akit először, kerített hatalmába az érzékiség láza. Ajkai szárazak voltak és remegtek, mikor ismét becézni kezdték a férfi arcát. Forró kis kezei erősen tar-

W. Gedő Női és férfi kalapgyártás
javításokat külföldi modellek szerint olcsón és gyorsan készítünk
Timişoara, Józsefváros, Uri utca 8.

tották a férfit. — Ön nem ért meg engem. Én... minden nyitva van... Ön könnyen hozzá férhet. Fogja csak meg... hiszen olyan könnyen... csinálhat, amit akar...

— Örömet fog ez neked szerezni, kedvesem?

— Igen. A feleletet a fülébe sugta.

— De először egy kis fájdalmat kell szereznem neked, szívem.

— Oh, nem! Egy titkot akarok közölni Önnel... Az csak a kombiném... csak fel kell tolnia, ha... megakarja... Oh... oh... csókoljon meg, tartson szorosan. Érzimost?... Erősebben... Mit szándékozik most csinálni? Várjon, míg szétteszem a lábaimat. Ugy-e kitalálta a titkomat?

— Már elvesztetted a szüzességedet? Oh, Helen! Már szeretnél valakit én előttem?

— Nem, nem, nem! Igazán nem! Mikor még egészen kicsi voltam... egy esés folytán... Ön akarta elvenni? Miért huzza el a kezét?... Oh, ne! Azt nem! Nem szeretem, ha ott megérintik!

— Csak egy pillanatra, szívem, mielőtt lefekszünk és valami érdekesebbet csinálunk.

— Én tudom arra is a megfelelő szót... és minden másra is.

— Mondd meg nekem... Mondjad a fülembe, hogy mit fogok most csinálni veled.

— Nem, nem, nem tudom.

— Mégis, mondd!

— Jó... de vegye el a kezét onnan. Fogja meg... fogja meg ismét amott.

— Ha mindent megnevezel!

— Igen, igen, ha az ujját ismét oda teszi az én... Azután lefekszünk és Ön... nem, nem tudok többet mondani.

— Így félig sem olyan jó, Helene, ha nem vagyunk levetkőzve. Gyere, kis egerem, engedd magad levetkőztetni! Hamar! Hamar! Teljesen meztelenül akarlak látni. Hamar! Így már jó. Most a nadrágocskádat... és az inget... a mellénykét... Oh, szivecském, ez a legszebb látvány, melyet életemben láttam.

Dermedten és némán állott ott a leány, meztelen testét kitarva a hideg holdvilágnak és tagjainak finom vonalai élesen elütöttek az éjszakai háttértől, miközben piros orcái és gesztenyebarna fürtjei szinte elvegyültek az éjszaka sötétségével. Dalton néhány lépést tett visszafelé, hogy teljesen élvezhesse a látványt, mely megör-

jítette. Aztán levetkőzött a leány buja szemei előtt, kinek szenvedélye a végtelenségig fokozódott, minél több látszott a férfi fehér testéből. Lassan ment oda hozzá fénylő szemekkel és remegő kezekkel. Dalton átölelte félkarjával és a mohaföld legpuhább helyére vezette. Ott lefeküdtek.

— Szabad nekem is? — gügyögött a leányka reszkető hangon. — Milyen... erős. Nem fog nekem fájdalmat okozni? Oh... akarja most?... Hogy feküdjek?... Oh... kérem, ne nézze úgy! Feküdjön le Ön is... Feküdjön erősebben a mellemre. Akkor olyan jó érzésem van... Oh... kiméljen kérem... Oh... Ez fáj... ez olyan édes... oh, milyen jó... csak egy kicsit engedjen... egy nagyon kicsikét... most ismét lehet... szorítson... erősebben... Oh...

A kicsike olyan gyönyört élvezett, mint egy tapasztalt asszony és erős fiatal teste perceként át vonaglott a kéjes érzéstől. Azután felengedtek az izmok és félig nyitott szemekkel mozdulatlanul feküdt a mohában. Alig hallható hangon könyörgött Daltonnak, hogy kimélje őt, mikor végre a férfi is elérkezett a kék tetőpontjára. Egy órára volt szükségük, míg annyira rendbe jöttek, hogy felöltözhettek és hazatérhettek.

Lord Dalton másnap reggel az előző este örült izgalmaitól összeforva ébredt fel, de mint a mellékszobából hallatszóló lármából megítélhette, a két gyermek már régen ébren volt. A leányoknak egy nagy hálószoba állott rendelkezésükre, mely a fürdőszobával és egy verandával a ház többi részétől elkülönítve állt. Ebben a pillanatban megnyílt halkan az összekötő ajtó és Olive bekukucskált rajta. Mikor látta, hogy lord Dalton ébren van, belépett. Szemei, kezei és meztelen lábacskaí

táncolni látszottak az örömtől, a kezében valamit tartott, melyben lord Dalton, mikor közelebb jött, felismerte azt a vesszőt, amelyet annak idején a fürdőszobában hagyott.

— Ez az, amit Ön a csintalan gyermekekkel szemben, mint én is, használni szokott? — Kérdezte perverz nevetéssel. — Oh, én ismerem valakit, aki alapos verést érdemel ezzel azért, amit Helennel csinált az éjszaka.

— Jóságos egek! — kiáltott Dalton kissé haragosan — hát ti gyermekek mindent elmeséltek egymásnak?

— Mindent — felelte Olive ártatlanul — ezen a módon Önnek nem lehet semmi titka előttem. Fogja ma reggel — ismét...?

— Most fáradt vagyok, te romlott macska. Vagy talán ő is szeretné?

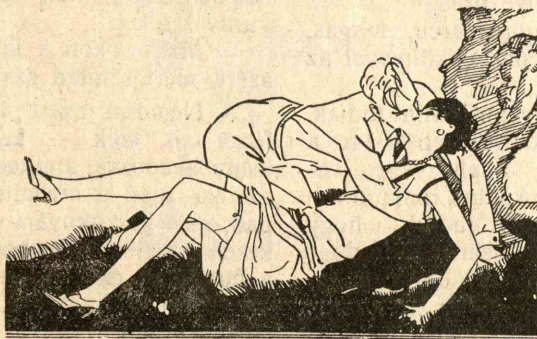
— Oh, rettenetesen... azt mondta, hogy nagyon édes volt. Nagyon fel volt izgatva. Oh, lord Dalton! A gyermek az ágy fölé hajolt, nagy szemei égtek és arca piros volt az izgalomtól. — Kérem... velem is... most... Gyors mozdulattal az ágyába bujt és nyaka köré fonta a karjait. — Éppen most fürödtem és olyan különös kedvem van.

— Hiszen félig megölnélek vele, te istentelen kis kölyök. Egy párat fogok adni a popódra, ez minden, amire szükséged van.

— Először én fogom megverni Önt... vele. Kacagva kiugrott az ágyból és szemei izgatottan és csodálkozva csillogtak, mikor meglátta izmos testét! — Forduljon meg! Hamar!

Haragosan, de mosolyogva is a kis szégyentelen teremtés viselkedésén, engedelmeskedett Dalton, még kissé álmosan.

(Folyt. köv.)



— Nyár —

M I S S 1 9 5 0

Hipermodern leányinternátus szobája, tanári asztal, három sor pad. A nagy álló táblára egy etonfrizurás fekete leány csókolozó párt rajzol egy dagadóizmu bokszbajnok mellé. Más leányok a padok tetején hancuroznak.

— Ujjé, gyerekek, micsoda muri lesz, ha kiderül, hogy Pipszi az este megszökött innen az internátusból — nevetett egy fejlett szőke leány, magasra huzva egyik lábát a pad tetején, mit sem törődve azzal, hogy halványsárga reformnadrágja és formás combjai kilátszanak.

— Megszökött? Ah, milyen romantikus!... Egyedül? — kíváncsiskodott egy pápaszemes kis vidéki leány, az egyedüli naivista a társaságban, aki még nem mert résztvenni a többiek nagyon is szabad szellemű szórakozásaiban.

— Hát persze, hogy egyedül. Egyedül egy férfivel — kacagott a szőke, kacéran mutogatva fejlett combjait, melyet a mellette ülő kövér barna leány szerelmesen simogatni kezdett.

— Edus gróffal, aki pompásan csinálta a dolgot. Megismerkedés, egy-két autótúra, néhány csók, miközben arról is meggyőződött, hogy ami Pipszinek a ruhája alatt van, megéri a fáradságot és az autója este idegördült. Első állomás a bécsi Grand Hotel, azután a nászut Svájcban folytatódik.

— Nászut?... Hát megesküdtek? — érdeklődött a pápaszemes.

— Hogyne. Azt mondták: Isten bizony! Osztályfőnöknőnk büszke lehet. Elvégre ő tanítja itt a modern férjfogást és a férfiismeretet.

Most megszólal az iskolai csengő, egy leskelődő leány berohan a folyosóról, letörlik a táblát, gyorsan a helyeikre ugranak és illedelmesen fogadják a belépő tanárnőt. A megszökött Pipszi helye üres.

A tanárnő szigorú arcú, magas, sovány hölgy, az osztálykönyvvel az asztalhoz ül.

— Leülni hölgyeim! Mint tudják, a modern leánynevelés lépést tart a mai józan korral, amely végét vetette az elmúlt századok romantikáinak. Ma 1950-ben tudjuk, hogy még a legnagyobb szerelmi boldogság is egyszerű produktum csupán, melynek előállítása, hogy ne mondjam gyártása, a lelki alkatrészek ismeretével könnyen elsajátítható. Most tehát tananyagunk legfontosabb tár-

gya, az állattan következik. Berkovits Szidi!

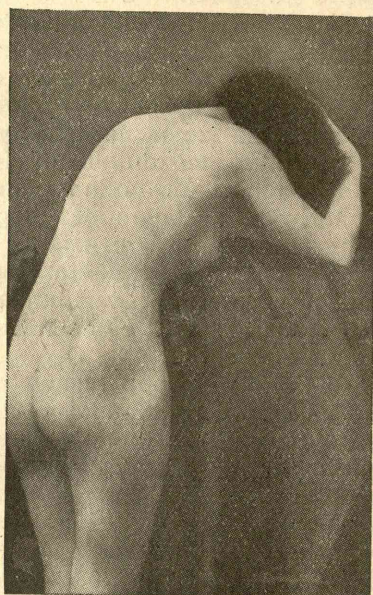
— Jelen! — ugrott fel a szőke leány. Vékony selyembluza nagyon is árulóan mutatja meg szétálló fejlett melleit, aminek örül, mert tudja, hogy ez izgatja a férfiakat.

— A modern leánynevelésben miért legfontosabb tárgy az állattan? — teszi fel a kérdést a tanárnő.

— Mert az tárgyalja a férfiakra vonatkozó ismereteket.

— Mondja meg, kérem, kit értünk férfi a'att?

— Férfi alatt mindig a nőtlen fiatalembereket értjük.



Eredeti felvétel

— Helyes!... És a férj?

— A férj kétlábu emlős, mely részben a tehénnel, részben a kenguruval rokon.

— Miért rokon a tehénnel? Csak azért, mert szintén szarvakat hord?

— Nemcsak azért, hanem mert a férjet is fejk — felelte a szőke leány akadozva, aminek meg is volt az oka, mert a mellette ülő kövér a pad alatt a szoknyája alá dugta a kezét, hirtelen felkuszott a combjain a bugyi alá és a szőke leány arcát vérhullám öntötte el. De nem mert megmozdulni.

— És miért rokon a férj a kenguruval?

— Mert szintén erszéyes állat.

— És miben különbözik tőle?

— abban különbözik — felelte a diáklány akadozva és a pad alatt feltűnően remegtek fejlett combjai — hogy a kenguru erszénye gyakran tele van, a férj erszénye pedig mindig üres.

— No nem mindig — mosolygott a tanárnő, aki nem vette észre tanítványa izgatottságát. — Hát a gazdag férj?

— A gazdag férj, latinul: „Palica tele dohányicus“, értékes állatfajta, mely kihalt fében van. Hazánkban már csak ritkán fordul elő.

— Köszönöm kisasszony. Jeles! Sárvány Baba!

Nyulánk természetű fekete leány ugrott fel a második padban. Az arca piros volt és zavartan dugdosott valamit a pad alá. Fejlett csipőjén izgatón tapadt a kék selyemszoknya és a vékony bluzon átütöttek apró melleinek kemény bimbói.

— Sugjatok! — szólt halkan a körülötte ülőknek s nagy fekete szemével ártatlanul nézett a tanárnőre.

— Most a jegyességről és a házasságról lesz szó — kezdte ez. Meg tudná-e mondani gyermekem, mi előzi meg a házasságot?

— A házasságot a hozománykérdés előzi meg — felelte a szép fekete leány.

— Beszéljen valamit a hozományról.

— A mai hozományokról beszélni sem lehet — legyintett a diákleány, amire nagy nevetés támadt az osztályban. Mindnyájan jól tudták, hogy Babának semmi hozománya nincs és amit mégis odaadhatott volna a férjének, azt már a múlt évben elvette tőle egy csinos bankhivatalnok, akinek kétszer hetenként, zeneóra után feljárt a lakására.

— A hozománynak nálunk hány válfaja van? — kérdezte a tanárnő.

— Kettő. Az egyik, amit előre megígérnek, de utólag nem adják meg...

— És a másik?

— Amit utólag nem adnak meg, de előre megígérnek.

A kacagás újból feltör az osztályban.

— Hogy jön létre, tehát mégis ez a házasság? — szakítja meg a derűtséget a tanárnő.

— Ugy, hogy a papa kilátásba helyez nyolcvanezret, szóba hoz hat-

vanat, ígér negyvenet, ért alatta huszat és a végén a vőlegény megelégszik a két szoba butorral, amit aztán neki kell részletekben kifizetni.

— Még egy kérdést, kisasszony. Mi jelenti egy boldog házasság végét?

Baba tanácstalanul áll. Lopva a többiekre néz és hirtelen arra gondol, hogy a jobb mellén még most is látszik a bankhivatalnok harapásának nyoma és miként fogja az anyja előtt eltitkolni.

— A válóper! — sugja valaki a háta mögött.

Megkönnyebülve felsóhajt és hangosan mondja:

— A... a válóper jelenti! — Leülhet! Elégséges. Nos, Kovács Bözsi?

Kovács Bözsi filigrán természetű 17 éves vörshaju leány, de nem látszik többnek tizennégy évesnél. Ő az osztály tanácsadója szerelmi ügyekben, mindent tud, úgy elméletben, mint gyakorlatban és azokat az ismereteket, melyeket egy huszártiszt unokabátyjától sajátított el, aki egy év óta a szerelem minden titkát feltárta előtte, szívesen bocsájtotta iskolatársnői rendelkezésére. A légy zümmögését meg lehetett hallani a teremben, mikor a pihegő, csillogó szemű leányoknak a tiszt elegáns legénylakásáról beszél. Hogy fogadja, mikor elmegy hozzá, hogy csókolja, fogdossa össze már az ajtóban, hogy veőköteti le... és aztán az ágyban... a leányok arca kipirul és a legkisebb részletkéig tudni akarnak mindent. Bözsi pedig a mindenttudók büszkeségével elégit ki kíváncsiságukat.

— Egy boldog házasság végét az a perc jelenti, amikor az asszony a Lidóra készül, a férj pedig Buziásra vált neki jegyet.

— Helyes. És ha már itt tartunk, meg tudná-e mondani, mit értünk manapság ideális házasság alatt?

— Ideális házasság alatt mindig érdekházasságot értünk. Tankönyveink említést tesznek ugyan szerelmi házasságról is, ez azonban kivétel, mely ma már csak a moziban fordul elő.

— Mit tud a szerelmi házasságról?

— Gazdag embereknél idealizmus, amire nem lehet ráfizetni.

— És szegényeknél?

— Idealizmus, amire csak ráfizetni lehet.

— Ki az a harmadik, aki a legtöbb családi békét veszélyeztet?

— A kalaposnő!

— Köszönöm, kisasszony. Kitűnő! Gáspár Lonci! a házasságnak hány fontos tényezője van?

— Egy! A nő! — állott fel az utolsó padban egy csitri, bodros-haju leány. Észrevétlenül letolta a szoknyáját és tovahúzódott a mellette ülő leánytól, erőszakkal tolva el annak játszadozó kezét. Egyszerre a haja tövéig elpirult, nem vette észre ugyanis, hogy a szemtelen, hogy szabadabban szórakozhasson, ki is gombolta a bugyiját, mely most lassan csuszni kezdett lefelé és megakadt a térdeinél.

— Megállj, disznó ezt visszafizetem neked a legközelebbi felelésnél — gondolta magában, miközben nyugodtan nézett a tanárnő szemébe.

— Kettő van, gyermekem — folytatta ez gyanutlanul. Az egyik a nő, a másik...

— A másik nem fontos! — vágott közbe általános kacagás közben a kis fruska.

— Beszéljen valamit a nőről: — a nő értelmi lény, legfontosabb testrésze tehát másodszorban a feje.

— És miért a feje?

— Mert ezen viseli a kalapját és a butonjait.

— A konyhában, mi a legfőbb hitvesi erény?

— Hogy a szakácsnő jól tudjon főzni.

— A jó háziasszony tehát hol tölti legtöbb idejét?

— A Lloydban!

— Tehát a férj szerint ki az ideális nő?

— A mások felesége.

— Egy utolsó kérdés. Mi a nő legjobb élethivatása.

— Az anyaság és a gyermek.

— Bravó! És mi a gyermek?

— A jó Isten áldása, ami ellen mindenki védekezik.

— Köszönöm. Romváry Mädy!

A filigrán kislány leül és anélkül, hogy a felsőteste megmozdulna, óvatosan felhuzza a bugyiját. Szomszédnője lassan közelebb húzódik hozzá, a pad alatt elkeseredett küzdelem indul meg, aztán a kis Lonci megadja magát, hátradől a padban, szeméit lehunyja és halkán pihegve átadja magát szomszédnője kéjes játéknak.

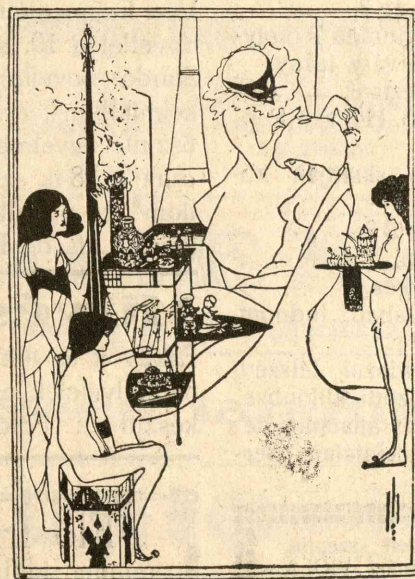
Közben a szólított leány felállt, de nagy lámpalázza van, mert az egész idő alatt a „Kató mint asszony” című könyvet olvasta a pad alatt és most halvány sejtelve sincs, hogy miről is van szó.

— Mondja meg, gyermekem, fordult hozzá a tanárnő, — hogy ön szerint, milyen az ideális férj?

— Az ideális férj az asszonynak segítő és megértő társa. Rendben tartja a háztartást és ápolja a feleséget, ha beteg. Gyermekeket szül és azokat gondosan felneveli. Nem értelmi lény, tehát neki nem a feje a legfontosabb testrésze. Azt különben ugyanis elveszti, mikor megnősül.

— És mit vesz el a nő az esküvő után?

Mädy elpirul. Csak nem arra gondol a tanárnő? Igaz, hogy ő még nem veszítette el, de ha trénere, az uszóbajnok továbbra is úgy ostro-



— Hárem toilette —

molja, akkor néhány nap múlva bizonyára felelni tud erre a kérdésre is. De mikor olyan drága az a fiú és olyan merész. A vízben pedig olyan nehéz védekezni. Ott nehéz, a kabinban pedig szólni sem lehet, mikor lehuzza róla a vizes trikót, mert meghallanák a szomszédos kabinokban.

Tanácsstalanul néz a többi lányra, akik értelmetlenül integetnek neki. Megkönnyebbülve sóhajt fel, mikor a szőke Berkovits lány feleletre jelentkezik.

— Az illúzióit veszté el! — vágja ki diadalmasan.

— Bravó! — dicsérte meg a tanárnő. A kisasszony, úgy látszik, nem készült — fordult Mädyhez.

— Feleljen, kérem, lehet e ideális barátság férfi és nő között?

— Lehet. Persze bizonyos körülmények között. És pedig ha a férfi legalább száz éves és Kamcsatkában él, a nő pedig százhuszéves korában sem hagyja el az Azóri szigeteket.

— Még egy kérdést, kisasszony! Mi a különbség a férfi és nő között?

— De kérem... pirult el Mädy, éppen azért, mert nagyon is ismeri ezt a különbséget. A lányok vihogznak és kuncognak. A kis vidéki leány irigykedve néz rájuk, talán ő az egyedüli köztük, aki még nem tudja.

— Nos? — sürgette a tanárnő.

— A... a különbség... a különbség... kétségbeesetten néz a többiekre, várja, hogy sugjanak neki.

— Üljön le! — szólt szigorúan a tanárnő. Majd Repkényi Pipszi megmondja. Nem néz fel a könyvből és folytatja: — Nos Repkényi kisasszony? mi a különbség?

— Ujjé? A Pipszi ne tudná? kotytyant közbe a kis Sárváry leány.

— Nem Önt kérdeztem — utasítja rendre a tanárnő. Hol van Repkényi kisasszony?

— Bécsben van — kiáltják kórusban a leányok.

— Engedelem nélkül?

— Tanulmány uton.

A tanárnő már mérges.

— Ugy? És ha szabad tudnom, mit tanulmányoz ott?

— Amit éppen kérdezni tetszett, — a férfi és a nő közötti különbséget — szólta el magát általános derűség közepette a csintalan Berkovits leány.

3 nap alatt eltűntett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-tér 9

A novellapályázat eredménye

Mult számunkban röviden jelezte, hogy a novellapályázatot lezártuk és e héten hirdetjük ki az eredményt. A zsüri f. hó 17-én

este a Káviár club helységében hivatalos ülést tartott, melyen a következő

határozatot hozta:

A beérkezett 64 darab pályamunka közül több mint a fele annyira használhatatlan, hogy azokat a pályázaton beiktatni nem lehetett, tehát ezen pályamunkák zsüri előtt meg lettek semmisítve.

A zsüri az első díjat „Si Si” jeligének ítélte oda, akinek „Kató és Nusi” című novellája a lap 29 ik számában jelent meg. A jelíges levél felbontása után kiderült, hogy a novella szerzője:

Kétsi Sándor

lakik Egerben, Magyarország. Szerzőnek ez a novellája teljesen megért az első díj kiadására, mert maga a novella tárgya, megírása, cselekménye, kidolgozása és főleg teljes belső szerkezete az, ami a lap irányának teljesen megfelel. A második és harmadik díjat a zsüri nem osztotta ki, mert arra érdemes novellát nem talált. Azonban kiemelte és dicséretre méltónak ítélte Vándor Iván novelláját a 22. számban, Alvó férj cím alatt, Vén kujon aláírással a Kertész c. novellát a 19. számban, Arnstein Sándor novelláját „Tanár ur inkognitóban”, a 28. számban, de őszinte figyelmet érdemel ugyancsak a 28-ik számban közölt „Liliom” c. novella, melynek szerzője: Luis de Prziwa.

A zsüri egyhangulag megállapította, hogy az első díjat nyert és Si-si jeligével szignált Kétsi Sándor novellái közül azok is közelebbi figyelmet érdemelnek, amiket a szerző később már teljes néveléssel küldött be a pályázatra, mert írójukban határozott tehetség és érzés nyilvánul meg az erotikus irodalom iránt. Minden kétséget kizárólag megállapítható, hogy Kétsi Sándornak, ha tovább is szorgalmas munkása lesz a tollnak, később komoly és megérdemelt írói sikerekben lehet része.

A pályadíjat Kétsi Sándornak a kiadóhivatal elküldte, a fenti döntésről jegyzőkönyvet vett fel, amit a jelen voltak sajátkezű aláírásukkal elláttak.

Művészifényképfelvételek

Esküvők és alkalmi társas összejevetelek, nemkülönben speciális gyermekfelvételek a nap bármelyik szakában elsőrangú művészi kivitelben készülnek: Fotó **BOROS**-nál, Timișoara, II. Andrássy ut 22. (16s)

Élő friss halak és káviár

minden időben kapható saját halászatból és importból. Rendeléseket azonnal elintézek (48) **Taran János**, Timișoara IV., Preier u. 11.



Mozielőadás
után a

Capitol mozi új

éttermében
vacsorázunk!

Kitűnő konyha, fajborok, olcsó árak!

(8)

Szíves pártfogást kér: Betuker György tulajdonos

BOSZÁK ALBERT

műköszörüs. Temesvár IV. Bem u. 30.

Vállalja ollók, borotvák, kések szak-
szerű köszörlését. — Solingeni acél-
árak raktáron. (30)

Vasgerendák és betonvas

nagy raktár és gyári vaggonszállítás

Jäger József és Péter

vaskereskedőknél

Timișoara Józsefváros, Hunyady-ut 33
Telefon 326. 31

Ha szép akar lenni, használjon

Kalka-féle

Liliomtej-krémet

Liliom-pudert

Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógy-
szertárban Belváros.

PERFECTA

DOMBORMŰNYOMDA
CIMKEGYÁR
VÉSNÖKI MŰINTÉZET
BÉLYEGZŐGYÁR
TIMIȘOARA
STR. BURSEI
5.



WALTRICH

női és férfi fodrász

Timișoara, Gvár város, Fő ucca,
Kossuth tér 1. sz.

Speciális, tartós hullámosítás,
hajfestés, vizhul'ám stb. (46)
Nőknek külön bejárat ugy Fő-
uccai, mint a Kossuth-téri ol-
dalon. — Szolid árak

Ajándéklónak ne nézze a fogát,

Ajándékon ne lörje a fejét...

ilyesmit legolcsóbban beszerezhet

Joan Dumoni

órás és ékszerész

Timișoara IV. Str. Iancu
Vacarescu 25 (Bemgasse)

Holló Gyula



kocsigyártó
és autórugó
készítő

Temesvár,
III. ker.

Hattyu u. 42. sz. [46]

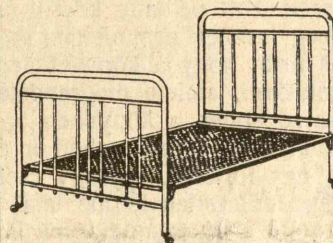
Parfumeria Kertész Lajos

Timișoara, Gyár vá-
ros, Fő u. 31.

Legfinomabb francia illatszerek, továbbá szappan, puderek és pipere-
cikkek legolcsóbb bevásárlási forrása. (34)

Müller

a legszebben tisztít, fest, vasal
Timișoara, Gyár város



Sodronymatracok, vas és rézbutorok

valamint gyermek és kerti asztalok, székek, padok,
mosdók, összecusukható ágyak erősen redukált
árakban: 40

Bozsák M. és Fia
R. T., Timișoara Tel.: 3-88

Eladási hely: Gyár város, Alsó Árok ucca 10.

Árlap ingyen. Nagy készletek, olcsó árak



Szemüvegek, orvosi rendeletre is

órák, ékszerek és azok szakszerű javítása

"Elvetia" VADÁSZ EMIL Timișoara II. Fő ucca 36.

N.G.I. Navigazione Generale Italiana

Kényelmes és gyors utazás Észak- és Dél-Amerika
felé. Tengeri ut: **Genova-Brazíliaig 11 nap,**
Genova-Montevideo és Buenos-Aires
14 nap. [32-14]

Felvilágosítással szolgál díjmentesen a fiok: Timișoara, Bonnáz-utca 20.

IGIENA

fest, mos, tisztít

Hirdessen lapunkban!

Ne dobja el viselt
kalapját, hanem
hozza el az

UNIO

nálunk javíttathatja: **Belváros, Szentgyörgy-tér 4.**

kalapjavító műhelybe, ahol
ujjálalakítjuk. — Férfi és női
kalapokat a legolcsóbban

Ne utazzon el
a legujabb

„HERMES” vasuti menet-
rendkönyv nélkül

**MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN**



HA NINCSEK - AKKOR VEGYEN!

Vizumokat és más meg-
bizásokat

Bukarestbe 36 óra alatt elintéz

PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Dolly krém
puder
szeplővíz

Legszebb ajándék! Gyártja:
**Roth Jenő gyógyszer-tá-
rában Timișoara, Mehala**

Hajfestést

bármely színre garancia mellett vállal

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász
Timișoara, Belváros, Rezső ucca
Elsőrangú víz és vasondolás
Férfi és női manikűr

Károlyi József

uri fodrász

Timișoara, Belváros, Jenőherceg-
ucca 14.

Hajvágás hölgyek számára is.

Lapunk nyomdája:

Tipografia Union Lugoj
mindennemű könyvnyomdai mun-
kát, szép kivitelen, elvállal.

Bestiák

Ezt a címet viseli a „Bán-dor” könyvek legujabb, 5—6 ik egyesített száma, mely most van sajtó alatt. Mult heti számainkban erről a könyvről már röviden megemlékeztünk, azonban sok oly dolgot nem írtunk meg, ami méltán érdekli mindazokat, akik eddigi könyveinkre előfizettek. A könyv tisztára egy tudományosan érdekelt olvasóközönség számára, reverzális ellenében, magánhasználatra készült, kézirat jeleggel bír és könyvtári forgalomba nem kerül, még a könyvkereskedők bizalmas vevői számára sem kapható. A könyvben 8 darab, az eddigi illusztrációktól teljesen eltérő és a szöveget mindenben hűen igazoló fényképillusztráció lesz elhelyezve és a wieni kiadó a könyv szerzőjével együtt kezességet vállalt, hogy a könyvet, műbecsének emelése miatt új kiadás alá nem bocsájtja. Éppen ezért a könyvből kizárólag 500 darab kézzel számozott példány készül és nyomás után ugy a szöveg, mint a klisék meg lesznek semmisítve. A könyv előfizetői viszont kezességet vállalnak arra, hogy a könyvet nem adják el és avatatlanok kezétől megfogják óvni, amit a megrendeléskor aláírásukkal igazolni tartoznak.

Szerző ebben a könyvben az eddigi szokástól teljesen eltérően új és abszolút szabad szellemben ír és a könyvnek ugyszólván minden sora egy-egy történet, egy egy cselekmény, minden fejezetében csupa őszinteség, leplezetlen leírást talál az olvasó. Éppen ezért ez a könyv teljesen más, mint az eddig megjelent Bán-dor könyvek voltak; Bestiák vonulnak fel benne, azok a női bestiák, akik mintegy vampir csüggnek a férfiak életén. Hogy aztán ezek a bestiák mit csinálnak, mit művelnek szerelmi tobzódásukban, azt írja le Bán-dor ebben a könyvben, amely máskülönbben október hó első felében jelenik meg.

Megrendelő lap

Alulírott megrendelem „Bán-dor” műveinek 5—6 ik egyesített számát, mely **Bestiák** cím alatt jelenleg van sajtó alatt. A könyv előfizetése ellenében kezességet vállalok aláírással arra nézve, hogy a fentieket szigorúan betartom. Kérem a könyvet

belföldre 200 lei

külföldre 250 lei utánvét mellett a megjelenéskor azonnal feladni. — Eddig megjelentek:

A Kató sorozatban: Kató, egg urilány története, ára 100 lei, külföldön 150 lei;

Kató mint asszony, ára 100 lei, külföldön 150 lei;

Kató válása, ára 100 lei, külföldön 150 lei;

Vera naplója, kettős szám, illusztrációkkal, ára 200 lei, külföldön 250 lei

Bán-dornak fenti könyvei még nincsenek meg, miért is kérem azokat most azonnal — Bestiákkal együtt — címemre utánvét mellettküldeni.

(A nem kívánt szöveg törlendő)

olvasható, pontos név

olvasható, pontos hely, ucca stb.
az új helységneveket magyarul is kérjük feltüntetni.

Gál Manó könyvnyomdája Lugoj (Lapkiadótulajd. S. Papp)